

## Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení  
v spojení s § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení

### Článok I.

#### Zmluvné strany

**Požičiavateľ:** **Slovenská republika - Kancelária Národnej rady Slovenskej republiky**  
Námestie Alexandra Dubčeka 1, 812 80 Bratislava  
zastúpený: Ing. Daniel Guspan, vedúci Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky  
IČO: 00 151 491  
DIČ: 2020845046  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000004812/8180

*(ďalej len „požičiavateľ“)*

a

**Vypožičiavateľ:** **Slovenská republika - Kancelária prezidenta Slovenskej republiky**  
Hodžovo námestie 1, 810 00 Bratislava  
zastúpený: Ing. Zuzana Grancová, riaditeľka odboru ekonomiky a správy majetku Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky  
IČO: 30 845 157  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000060013/8180

*(ďalej len „vypožičiavateľ“)*

**Článok II.**  
**Predmet výpožičky**

1. Predmetom výpožičky sú nehnuteľnosti zapísané na Liste vlastníctva č. 896, katastrálne územie Staré mesto, okres Bratislava I, obec Bratislava – mestská časť Staré mesto, vedeným Katastrálnym odborom Okresného úradu Bratislava, Správou katastra pre hlavné mesto SR Bratislava, vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe požičiavateľa, a to nasledovné nebytové priestory nachádzajúce sa v budove so súp. č. 862 /Hradný palác/:

a) priestory na prízemí – tabuľka č. 1:

Miestnosť č.	Označenie miestnosti/priestoru
110	Predsieň
113	Predsieň
119	Priestor na príležitostné výstavy
120	Priestor pri šatni s odkladacími boxmi
121.1	Centrálna šatňa
122	Chodba pred WC
123	WC ženy
124.1	WC Muži
130	Vstupný priestor do Rytierskej siene
131	Rytierska sieň
132.1	Schodisko
133	Priestor zázemia Rytierskej siene
137	Priestor zázemia Rytierskej siene
139	Tlačové stredisko audio-video prezentácie
141	Chodba
142	Predsieň
143	WC ženy
144	WC muži
146	Severné schodisko - podesta

b) priestory na 1. poschodí – tabuľka č. 2:

Miestnosť č.	Označenie miestnosti/priestoru
203	Štátna reprezentácia – Sieň federácie
204	Štátna reprezentácia – Prijímacia sála
205	Balkón
206	Štátna reprezentácia – Zrkadlová sála
207.1	Štátna reprezentácia – Porcelánový kabinet
208	Štátna reprezentácia - Predsieň
209	Štátna reprezentácia - Protokol
210	Štátna reprezentácia - Salón
211.1	Prípravovňa
211.2	Schodisko
212.4	Predsieň
212.5	WC muži
212.6	WC ženy

(ďalej všetky miestnosti spolu len ako „predmet výpožičky“).

2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že predmet výpožičky si fyzicky prezrel a potvrdzuje, že mu je známy jeho stav a že tento zodpovedá jeho zámeru na užívanie, a to tak ako je uvedené v Článku III. tejto zmluvy.

### Článok III. Účel a doba výpožičky

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje predmet výpožičky užívať **v dňoch od 03. januára 2014 do 08. januára 2014 za účelom prípravy a organizácie slávnostného ceremoniálu udeľovania štátnych vyznamenaní prezidentom Slovenskej republiky.**

### Článok IV. Osobitné dojednania

1. Požičiavateľ poskytne vypožičiavateľovi predmet výpožičky bezodplatne.
2. Vypožičiavateľ prehlasuje, že predmet výpožičky bude užívať vopred dohodnutým a určeným spôsobom výlučne v súlade s Podmienkami užívania priestorov Hradného paláca Bratislavského hradu (ďalej len ako „Podmienky“).
3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje požičiavateľovi uhradiť cenu prevádzkových nákladov (t.j. elektrická energia, vodné stočné) spojených s užívaním predmetu výpožičky (ďalej len „prevádzkové náklady“), pričom prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky budú vyčíslené nasledovne:

#### a) elektrická energia

- **pri nemeranej spotrebe:** celkový inštalovaný výkon vypožičiavateľom a výkon chladenia sa vynásobí skutočnou dobou výpožičky v hodinách, so súčiniteľom súdobnosti a fakturačnou jednotkovou cenou dodávateľa elektriny vypočítanej na základe faktúry dodávateľa elektriny (ZSE, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie (január 2014). V nemeranej spotrebe je zahrnutá energia na chladenie predmetu výpožičky a vzduchotechniku – v prípade chladenia sa výkon vypočíta podľa klimatických podmienok;
- **pri meranej spotrebe:** na základe priameho merania prostredníctvom príslušného elektromera, ktorého číslo a počiatočný stav budú súčasťou preberacieho a odovzdávacieho protokolu (Článok V. bod 1.) Náklady spotrebovanej elektrickej energie budú vyčíslené ako súčin počtu spotrebovaných kWh a sadzby jednotkovej ceny za 1 kWh, pričom sadzba bude účtovaná vrátane DPH. Jednotková cena za kWh bude v súlade s faktúrou dodávateľa elektrickej energia (ZSE, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie (január 2014);

#### b) vodné/stočné:

- podľa počtu osôb tak, že spotreba na osobu/hod. je 0,0075 m<sup>3</sup>. Spotreba sa násobí aktuálnou cenou vody (€/m<sup>3</sup>) a skutočnou dobou výpožičky v hodinách. Jednotková cena bude určená v súlade s faktúrou dodávateľa vody (BVS, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie;

4. **Cena za prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky bude vypožičiavateľovi fakturovaná** v súlade s Článkom IV. bodom 3. tejto zmluvy. Skutočnou dobou výpožičky sa rozumie časový interval ohraničený časom odovzdania predmetu výpožičky požičiavateľom vypožičiavateľovi na základe Preberacieho protokolu a vrátenia predmetu výpožičky vypožičiavateľom požičiavateľovi na základe Odovzdávacieho protokolu podľa Článku V. bod 1. tejto zmluvy.
5. Vypožičiavateľ sa zaväzuje prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky uhradiť na základe faktúry vystavenej požičiavateľom v prospech jeho účtov, ktoré budú uvedené vo faktúre, v lehote do 14 dní odo dňa doručenia faktúry vypožičiavateľovi.

6. V prípade omeškania so zaplatením ceny prevádzkových nákladov vyčíslených v zmysle tejto zmluvy, sa vypožičiavateľ zaväzuje zaplatiť požičiavateľovi úroky z omeškania vo výške určenej ustanovením § 3 nariadenia vlády SR č. 87/1995 Z. z. v platnom znení, ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka.

## **Článok V. Podmienky výpožičky**

1. Požičiavateľ odovzdá vypožičiavateľovi predmet výpožičky protokolárne s určením presného času odovzdania. Zmluvné strany sa dohodli, že za skutočný moment skončenia výpožičky sa považuje moment vrátenia predmetu výpožičky vypožičiavateľom požičiavateľovi na základe Odovzdávacieho protokolu s určením presného času vrátenia požičiavateľovi. Preberací a Odovzdávací protokol budú podpísané poverenými za požičiavateľa i vypožičiavateľa uvedenými v tejto zmluve.
2. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky vopred dohodnutým spôsobom v súlade s ustanoveniami tejto zmluvy. Vypožičiavateľ je povinný rešpektovať a dodržiavať Podmienky, všetky pokyny požičiavateľa a osobitný režim pohybu osôb v predmete výpožičky.
3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený predmet výpožičky alebo jeho časť prenechať do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám. Ak vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je taká zmluva neplatná.
4. Vypožičiavateľ môže po vzájomnej dohode s požičiavateľom umiestniť v predmete výpožičky technické zariadenie a interiérové vybavenie potrebné na dohodnutý účel užívania, za predpokladu dodržania bezpečnostných a protipožiarnych opatrení. Prípadné poistenie takto vneseného majetku zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady.
5. Vypožičiavateľ nie je oprávnený v predmete výpožičky vykonať žiadne úpravy.
6. Vypožičiavateľ je povinný vykonať opatrenia, aby nedochádzalo k stratám alebo k poškodeniu majetku, vecí v predmete výpožičky alebo na prístupových cestách (napr. chodba, prechodové miestnosti, schody, výťahy).
7. Vypožičiavateľ je povinný informovať zabezpečujúci personál, účastníkov a hostí, aby rešpektovali zásady spoločenského správania a tieto osoby tiež upovedomiť, že fajčenie je dovolené len vo vyhradených priestoroch.
8. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne po podpise tejto zmluvy predložiť písomne:
  - abecedný zoznam osôb zabezpečujúceho personálu s uvedením mena, priezviska, bydliska, dátumu narodenia, resp. čísla preukazu totožnosti
  - zoznam hostí v rozsahu údajov meno a priezvisko.
9. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby účastníci akcie ako aj osoby zabezpečujúceho personálu po príchode do budovy svoj príchod oznámili informátorovi, resp. použili vopred dohodnuté označenie a strpeli kontrolu vykonávanú zamestnancami Úradu ochrany ústavných činiteľov a diplomatických misíí.
10. Vypožičiavateľ je povinný v predmete výpožičky zabezpečiť dodržiavane bezpečnostných, hygienických, protipožiarnych predpisov a ďalších súvisiacich právnych predpisov ako aj vnútroorganizačných noriem požičiavateľa všetkými zúčastnenými osobami, najmä účastníkmi podujatia a osobami zabezpečujúceho personálu.
11. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú na predmete výpožičky zanedbaním povinnosti podľa tejto zmluvy alebo spôsobenú tretími osobami (najmä osobami

zabezpečujúceho personálu, účastníkmi akcie, hosťami a pod.) alebo vecami vnesenými týmito osobami. Takúto škodu je vypožičiavateľ povinný bezodkladne oznámiť poverenému zamestnancovi požičiavateľa a následne dohodnúť s požičiavateľom spôsob a formu náhrady takto vzniknutej škody.

12. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne oznámiť poverenej osobe za požičiavateľa každú nehodu alebo akúkoľvek inú udalosť, ktorá by mohla spôsobiť škodu.
13. Vypožičiavateľ je povinný predmet výpožičky ku skončeniu výpožičky bezodkladne vypratať a vrátiť požičiavateľovi v stave, v akom ho prevzal.
14. Poverenými zamestnancami na účely tejto zmluvy sú:
  - za požičiavateľa
  - za technickú stránku:
  - za komunikačnú a organizačnú stránku zmluvy:
  
  - za vypožičiavateľa
  - vo veciach zmluvných:
  
  - vo veciach technicko-organizačných:

## **Článok VI. Spoločné a záverečné ustanovenia**

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa zmluvné vzťahy touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení a ustanoveniami Občianskeho zákonníka a predpismi na jeho vykonanie.
2. Výpožička zaniká:
  - a) uplynutím času, na ktorý bola dojednaná,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán,
  - c) písomnou výpoveďou, pričom výpovedná doba je jeden deň a začína plynúť okamihom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
  - d) písomným odstúpením od zmluvy zo strany požičiavateľa:
    - d1) ak dôjde k podstatnému porušeniu niektorej z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy, pričom zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek porušenie ktorejkoľvek z povinností podľa tejto zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie povinnosti,
  - e) písomným odstúpením od zmluvy zo strany vypožičiavateľa, ak sa predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiavateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie.  
Pre účely zániku výpožičky písomným odstúpením od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobudne právne účinky okamihom doručenia druhej zmluvnej strane.
  - f) zánikom predmetu výpožičky.
3. Meniť alebo dopĺňať túto zmluvu je možné len písomnými očíslovanými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v siedmych (7) rovnopisoch, a to v piatich (5) rovnopisoch pre požičiavateľa a v dvoch (2) rovnopisoch pre vypožičiavateľa.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

6. Vypožičiavateľ súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu zmluvu potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

za požičiavateľa:

za vypožičiavateľa:

.....  
**Ing. Daniel Guspan**  
vedúci Kancelárie Národnej rady  
Slovenskej republiky

.....  
**Ing. Zuzana Grancová**  
riaditeľka odboru ekonomiky  
a správy majetku  
Kancelárie prezidenta Slovenskej republiky